

# CS 352 B

ALJZATVÁGÓ-HÉZAGVÁGÓ

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Az eredeti utasítások fordítása



**NORTON**

SAINT-GOBAIN

**clipper**





**SAINT-GOBAIN**

**CE** **Megfelelőségi nyilatkozat**

Alulírott gyártó:

**SAINT - GOBAIN ABRASIVES SA**  
**190, BD. JF KENNEDY**  
**L-4930 BASCHARAGE**

Kijelenti, hogy ez a termék: «

Padlófűrész »: **CS 352 B**

Kód : **70184632546**

megfelel a következő szabványoknak:

- **"GÉPEK" 2006/42/CE**
- **"ELEKTROMÁGNESES KOMPATIBILITÁS" 2014/30/UE**
- **"NOISE" 2000/14/CE**

És az európai szabvány:

- **EN 13862 - Padlóvágó gépek - Biztonság**

Érvényes a következő sorozatszámú gépekre: 221000014

A műszaki dokumentumok tárolási helye:

Saint-Gobain Abrasives 190, Bd. JF Kennedy 4930 BASCHARAGE, LUXEMBURG

Ez a megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket megállapodás nélkül átalakítják vagy módosítják.

Bascharage, 2023.03.15.



François Chianese, ügyvezető tisztviselő és a műszaki dokumentációért felelős.  
Bascharage, Luxemburg.

**UK  
CA****Megfelelőségi nyilatkozat**

Alulírott gyártó:

**SAINT - GOBAIN ABRASIVES SA  
190, BD JF KENNEDY L-  
4930 BASCHARAGE**

Kijelenti, hogy ez a termék: «

Padlófűrész »: **CS 352 B**Kód : **70184632546**

megfelel a következő szabványnak:

- ***Gépszállítási (Biztonsági) Szabályzat 2008***
- ***Elektromágneses kompatibilitási előírások, 2016***
- ***A kültéri használatú berendezések környezeti zajkibocsátása, 2001. évi rendelet***

és európai szabvány:

- ***EN 13862 – Padlóvágó gépek – Biztonság***

A következőnél nagyobb sorozatszámú gépekre érvényes: 221000014

Meghatalmazott képviselő:

SAINT-GOBAIN ABRASIVES

Unicorn House • 1. egység, Amison Close

Redhill Business Park • Stafford • Anglia • ST16 1WB

Ez a megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket megállapodás nélkül átalakítják vagy módosítják.

Bascharage, 2022.10.18.

François Chianese, ügyvezető tisztviselő és a műszaki dokumentációért felelős.  
Bascharage, Luxemburg.

# CS 352 B

## HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

<b>1</b>	<b>ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK</b>	<b>6</b>
	<i>1.1 Szimbólumok</i>	<i>6</i>
	<i>1.2 Géplemez</i>	<i>7</i>
	<i>1.3 Biztonsági utasítások bizonyos működési fázisokhoz</i>	<i>8</i>
<b>2</b>	<b>CS 352 B ÁLTALÁNOS LEÍRÁSA</b>	<b>9</b>
	<i>2.1 Rövid leírás</i>	<i>9</i>
	<i>2.2 Elrendezés</i>	<i>9</i>
	<i>2.3 Műszaki adatok</i>	<i>12</i>
	<i>2.4 Nyilatkozat a rezgés kibocsátásra vonatkozóan</i>	<i>13</i>
	<i>2.5 Nyilatkozat a zaj kibocsátásra vonatkozóan</i>	<i>14</i>
<b>3</b>	<b>ÖSSZESZERELÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS</b>	<b>15</b>
	<i>3.1 Összeszerelés</i>	<i>15</i>
	<i>3.2 Szerszám összeszerelés</i>	<i>15</i>
	<i>3.3 Gyors útmutató a működéshez</i>	<i>16</i>
	<i>3.4 Az akkumulátor rögzítése és a gép indítása</i>	<i>17</i>
	<i>3.5 Az akkumulátor töltése</i>	<i>18</i>
	<i>3.6 Vízhűtő rendszer</i>	<i>18</i>
<b>4</b>	<b>CS 352 B MŰKÖDTETÉSE</b>	<b>19</b>
	<i>4.1 A munkavégzés helye</i>	<i>19</i>
	<i>4.2 Vágási mód</i>	<i>19</i>
<b>5</b>	<b>SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS</b>	<b>20</b>
	<i>5.1 Biztosítás szállításhoz</i>	<i>20</i>
	<i>5.2 Szállítási eljárás</i>	<i>20</i>
	<i>5.3 Hosszú tárolás</i>	<i>20</i>
<b>6</b>	<b>KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ</b>	<b>21</b>
	<i>6.1 A gép karbantartása</i>	<i>21</i>
	<i>6.2 A motor karbantartása</i>	<i>22</i>
<b>7</b>	<b>HIBÁK: OKOK ÉS GYÓGYÍTÁSOK</b>	<b>23</b>
	<i>7.1 Hibakeresési eljárások</i>	<i>23</i>
	<i>7.2 Hibaelhárítási útmutató</i>	<i>23</i>
	<i>7.3 Ügyfélszolgálat</i>	<i>24</i>
	<i>7.4 Pótalkatrészek</i>	<i>25</i>

## 1 ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A CS 352 B kizárólag aszfaltból, zöld és kikeményedett betonból (megerősített vagy nem), valamint ipari cementből készült padlók vágására szolgál.

A gyártó utasításaitól eltérő felhasználást az előírásokba ütközőnek kell tekinteni. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért. Minden kockázatot teljes mértékben a felhasználó visel. A használati utasítás betartása, valamint az ellenőrzési és szervizelési követelmények betartása is az előírásoknak megfelelő használatba vételnek minősül.

### 1.1 Szimbólumok

A fontos figyelmeztetések és tanácsok a gépen szimbólumokkal vannak feltüntetve. A gépen a következő szimbólumok találhatóak:



Olvassa el a kezelői utasításokat



Fülvédőt kell viselni



Kézvédőt kell viselni



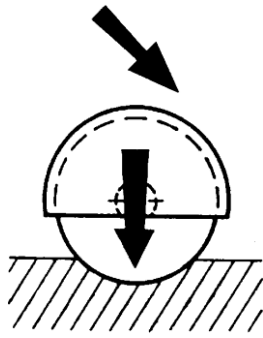
Szemvédőt kell viselni



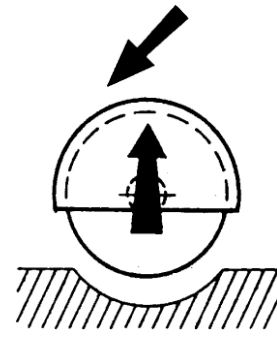
Vágási mélységjelző



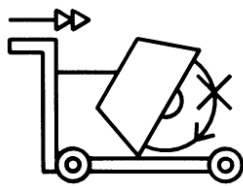
Veszély: vágásveszély



A kerék forgása a jelzett irány leengedi a pengét



A kerék forgása a jelzett irány megemeli a pengét



Soha ne mozgassa a gépet a pengével együtt alapláron fut.







A penge forgásiránya



Vészmegálló

## 1.2 Géplemez

Fontos adatok található a gépen található alábbi táblán:

 190, Bd. J.F. Kennedy L-4930 BASCHARAGE LUXEMBOURG	Code: Gépi kód	Year: év Termelés	 = Ø Maximum penge mm	UK CA CE EAC
	Mod: Gép modell	W= Súly kg	 = Ø furat mm	
	EN: Biztonsági szabvány	P= Erő kW	 = A penge sebessége RPM	
	Type: Géptípus	Serial N°: Sorozatszám		

### **1.3 Biztonsági utasítások bizonyos működési fázisokhoz**

#### **A munka megkezdése előtt**

- A munka megkezdése előtt ismerkedjen meg a felhasználás helyén uralkodó munkakörnyezetekkel. A munkakörnyezet a következőket foglalja magában: akadályok a munkavégzés és a manőverezés területén, a padló szilárdsága, a közutakkal kapcsolatos szükséges védelem a helyszínen és a segítségnyújtás baleset esetén.
- Rendszeresen ellenőrizze a penge helyes rögzítését.
- Azonnal távolítsa el a sérült vagy erősen kopott késeket, mert forgás közben veszélyeztetik a kezelőt.
- Csak NORTON gyémánt késeket szereljen a gépre! Más szerszámok használata károsíthatja a gépet!
- Felhívjuk a figyelmet a BS2092 típusú védőszemüveg használatára a Szemvédelemről szóló 1974. évi rendelet 2. szabályának (2) 1. részében meghatározott 8. számú eljárással összhangban.
- Biztonsági okokból soha ne hagyja a gépet felügyelet nélkül, lekötve vagy kinyitva.

#### **Amíg a motor jár**

- Ne mozgassa a gépet, amíg a penge üresjáratban jár.
- Mindig úgy vágjon, hogy a fűrészlapvédő a helyén van.
- Vágás közben folyamatosan és kellő időben alkalmazzon hűtővizet!

#### **Akkumulátoros gép**

- Mindig kapcsolja ki a gépet, és válassza le az akkumulátorról, mielőtt bármilyen munkát végez a gépen.
- Kerülje el, hogy az elektromos csatlakozások vízzel vagy nedvességgel érintkezzenek.
- Vész helyzetben a vészleállító gomb megnyomásával leállíthatja a gépet.
- Ha a gép látható ok nélkül meghibásodik vagy leáll, kapcsolja ki a gépet és válassza le az akkumulátorról. Csak szakképzett villanyszerelő vizsgálhatja ki a hibát és javíthatja ki a hibát.



## 2 A CS 352 B ÁLTALÁNOS LEÍRÁSA

Bármilyen módosítást, amely a gép eredeti jellemzőinek megváltozásához vezethet, csak a Saint-Gobain Abrasives SA végezhet, aki megerősíti, hogy a gép továbbra is megfelel a biztonsági előírásoknak. A Saint-Gobain Abrasives SA fenntartja a jogot, hogy előzetes bejelentés nélkül műszaki vagy kiviteli változtatást hajtson végre.

### 2.1 Rövid leírás

A **Padlófűrész CS 352 B** választottál, kisebb javítási munkákhoz betonban és aszfaltban, indukciós hurkok vágására és kábelek szerelésére, valamint tágulási hézagok vágására szolgál. Nedves és száraz vágási műveletekhez is használható.

Kis építésű, személygépkocsiban vagy furgonban szállítható, a fogantyú levehető, megfordítható vagy behúzható. A víztartály is kivehető.

Minden alkatrész bekapcsolva a **CS 352 B** magas minőségi színvonalon vannak összeszerelve, biztosítva a hosszú élettartamot, a megbízhatóságot és a minimális karbantartást.

Speciális pengék állnak rendelkezésre aszfalthoz, zöldbetonhoz, kötött betonhoz (megerősített vagy nem), valamint ipari cementpadlóhoz.

### 2.2 Elrendezés



Fúróhegesztett nyitott profilacélból készült, a **CS 352** stabil, ugyanakkor könnyen szállítható.

Az egyrészes pengevédő (1) teljes mértékben védi a kezelőt és munkakörnyezetét. Szilárdan a fő kerethez van rögzítve, de forgatással kinyitható a pengék cseréje érdekében.

A kézi működtetésű kézikerék-mechanizmus (2) fokozatos mélységbeállítást tesz lehetővé. Ha a kézi kereket az óramutató járásával ellentétes irányba forgatja, a vágókés felemelkedik vagy süllyed.

A fogantyú (3) levehető vagy megfordítható a könnyű szállítás érdekében. A magassága állítható.

A motorkeret (4), amely a késtengelyt, a motort, a fűrészlapvédőt és az övvédőt tartja, a hátsó tengelyen van csuklósan.

A precízen gyártott pengetengely két nagy teherbírású önbeálló párnablokk csapágyba van beépítve, beleértve a zsírzóombokat is.

Az acél övvédő (5) egy tömített kétrészes egység. A hátlap a gép fővázához van csavarozva, és két rögzítőanyát hegesztenek rá. A hajtószíjat és a szíjtárcsákat borító külső védőburkolatot két rögzítőcsavar tartja a helyén.

A mutató (6) lehetővé teszi a kezelő számára, hogy könnyen precíz vágást végezzen.

A 25 literes víztartály (7) könnyen eltávolítható a gépből, így a tartály újratölthető a gép mozgatása nélkül.

A Honda eGX akkumulátor (9) motorja, amely közvetlenül a motorba integrálja az akkumulátort A vezérlőpulton található:

- A bekapcsoló gomb
- A BE/KI kapcsoló
- A 3 LED (zöld, narancssárga és piros) jelzi a motor állapotát
- Vészleállítás (8)

**2.3 Műszaki adatok**

Műszaki adatok	
Akkumulátoros motor	1,8 kW
Max. penge átmérője	350 mm
Furat	25,4 mm
A penge forgási sebessége	2750 perc <sup>-1</sup>
Vágási mélység	125 mm
Karima átmérője	100 mm
Hangnyomás szint	93,3 dB (ISO EN 11201)
Hangenergia szint	113,3 dB (ISO EN 3744)
A gép mérete	900x520x970 mm
Súlyok	
Gép akkumulátor nélkül	75 kg
Gép akkumulátorral	81,5 kg
Az akkumulátor műszaki adatai	
Az akkumulátor típusa	Újratölthető lítium-ion akkumulátor
Feszültség	DC 72V
Teljesítmény kapacitás	720 Wh
Névleges kapacitás	10,0 Ah
Hőmérséklet tartomány	
Töltés	5-30°C
Üzemeltetési	-15-40°C
Tárolás	-5-30°C
Töltő műszaki adatai	
Töltő típusa	CC/CV gyorsöltő
Bemeneti feszültség	AC 100-240V
Bemeneti frekvencia	50/60Hz
Kimeneti feszültség	DC 82,8V
Kimeneti áram	8,5A

## 2.4 Nyilatkozat a rezgés kibocsátásra vonatkozóan

A rezgés kibocsátás deklarált értéke a következő **EN 12096**.

Gép Modell / kód	A rezgés mért értéke kibocsátás m/s-on <sub>2</sub>	Bizonytalanság K <small>Kisasszony<sub>2</sub></small>	Használt eszköz Modell / kód
<b>CS 352 B</b> <b>HONDA</b> <b>70184632546</b>	1.99	0.26	Classique Béton Ø350

- A szabványban leírt eljárással meghatározott értékek **EN 13862**.
- A mérések új gépekkel történnek. A tényleges értékek a helyszín körülményeitől függően változhatnak, a következők tekintetében:
  - Az anyagok működtek
  - Viseljen gépet
  - Karbantartás hiánya
  - Alkalmazáshoz nem megfelelő eszköz
  - Szerszám rossz állapotban
  - Szakképzetlen kezelő
  - Stb...
- A vibrációnak való kitettség idő a munkavégzéstől függ (a megfelelőséghez kapcsolódó gép/szerszám/megmunkált anyag/kezelő)
- A kéz-kar vibrációból eredő kockázatok értékelésekor figyelembe kell venni a gép névleges teljesítményén való hatékony használatát egy teljes munkanap alatt; gyakran észreveszi, hogy a hatékony felhasználási idő a teljes munkaidő körülbelül 50%-át teszi ki. Figyelembe kell venni persze a szüneteket, a vízadagolást, a munka előkészítését, a gépmozgatás idejét, a tárcsa rögzítését...

**2.5 Nyilatkozat a zajkibocsátásra vonatkozóan**

A zajkibocsátás deklarált értéke a következő **EN ISO 11201** és **NF EN ISO 3744**.

<b>Gép Modell / kód</b>	<b>Hang Nyomásszint L<sub>Peq</sub> EN ISO 11201</b>	<b>Bizonytalanság K (Hang Nyomásszint L<sub>Peq</sub> EN ISO 11201)</b>	<b>Hangerő szint L<sub>Weq</sub> NF EN ISO 3744</b>	<b>Bizonytalanság K (Hang teljesítményszint L<sub>Weq</sub> NF EN ISO 3744)</b>
<b>CS 352 B 70184632546</b>	93,3 dB	2,5 dB	113,3 dB	2,5 dB

- A szabványban leírt eljárással meghatározott értékek **EN 13862**.
- A mérések új gépekkel történnek. A tényleges értékek a helyszín körülményeitől függően változhatnak, a következők tekintetében:
  - Viseljen gépet
  - Karbantartás hiánya
  - Alkalmazáshoz nem megfelelő eszköz
  - Szerszám rossz állapotban
  - Szakképzetlen kezelő
  - Stb...
- A mért értékek normál használatú kezelőre vonatkoznak, a kézi pozícióban leírtak szerint.

## 3 ÖSSZESZERELÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS

Mielőtt elkezdené a munkát a CS 352 B-vel, össze kell szerelnie néhány alkatrészt.

### 3.1 Összeszerelés

Rögzítse a kezelő fogantyúját kényelmes felhasználói pozícióban a rögzítőanyával.

### 3.2 Szerszám összeszerelés

Csak NORTON késeket használjon a CS 352 B-vel.

A CS 352 B-be maximum 350 mm átmérőjű penge szerelhető.

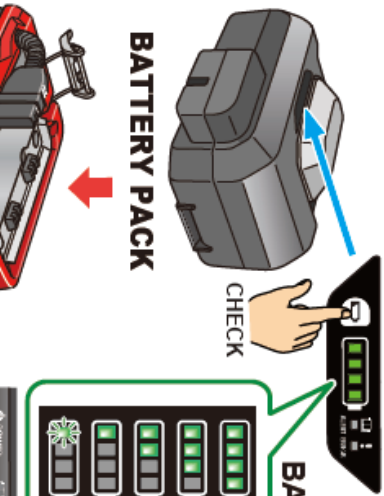
Az összes használt szerszámot a gép legnagyobb megengedett forgácsolási sebességéhez viszonyítva kell kiválasztani.

Új fűrészlap felszerelése előtt kapcsolja ki a gépet.

Új penge felszereléséhez kövesse az alábbi lépéseket:

- Forgassa el a kereket, amíg a vágófej felemelt helyzetbe nem kerül.
- Csatlakoztassa le a víztartályt.
- Lazítsa meg az oldalsó csavart és távolítsa el a fűrészlapvédőt.
- Lazítsa meg a hatlapú anyát a penge tengelyén, amely a kivehető külső karimát tartja.
- Távolítsa el a külső karimát.
- Tisztítsa meg a karimákat és a penge tengelyét, és ellenőrizze, hogy nem kopott-e.
- Szerelje fel a pengét a tengelyre, ügyelve a megfelelő forgásirányra. A rossz forgásirány gyorsan tompítja a pengét.
- Cserélje ki a penge külső karimáját.
- Húzza meg a hatlapú anyát az ehhez a célra mellékelt kulccsal.
- Szerelje vissza a késvédőt.

A penge furatának pontosan meg kell egyeznie a penge tengelyével. A repedt vagy sérült furat veszélyes a kezelőre és a gépre.



**BATTERY PACK**

CHECK



**BATTERY CHARGE LEVEL**

- Fully charged
- Sufficiently charged
- Low battery power
- Charge Battery Pack

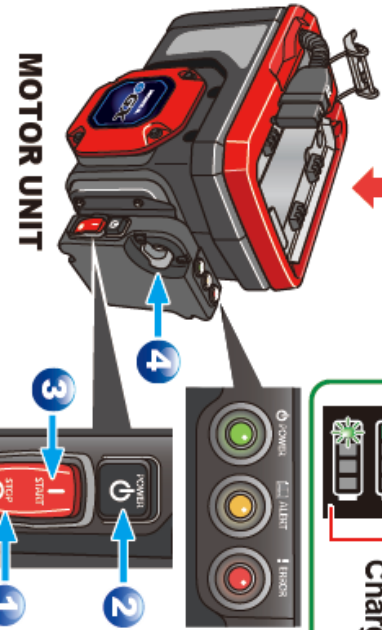


**Pre-operation check!**

\* Read and understand the Owner's Manual before operating the DC Power Unit.



**Safety Precaution**



**MOTOR UNIT**

**BATTERY CHARGER**



**Charge**

Charging temperature range **5 to 30 °C**



Plug IN

**How to start**

- 1 Press STOP**
- 2 Press POWER**
- 3 Press START**
- 4 Change Speed**

Operating temperature range **-15 to 40 °C**

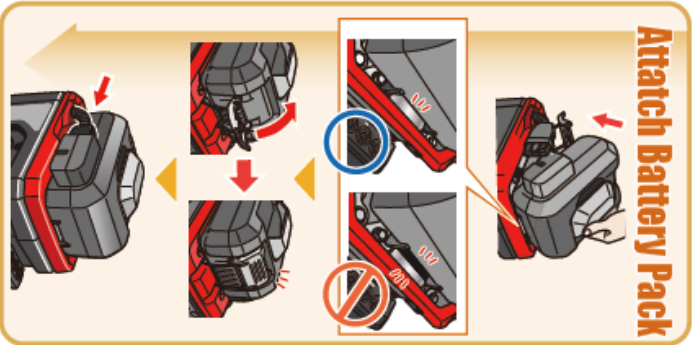
**All LED ON**

Green LED ON

**How to stop**

- 1 Press STOP**

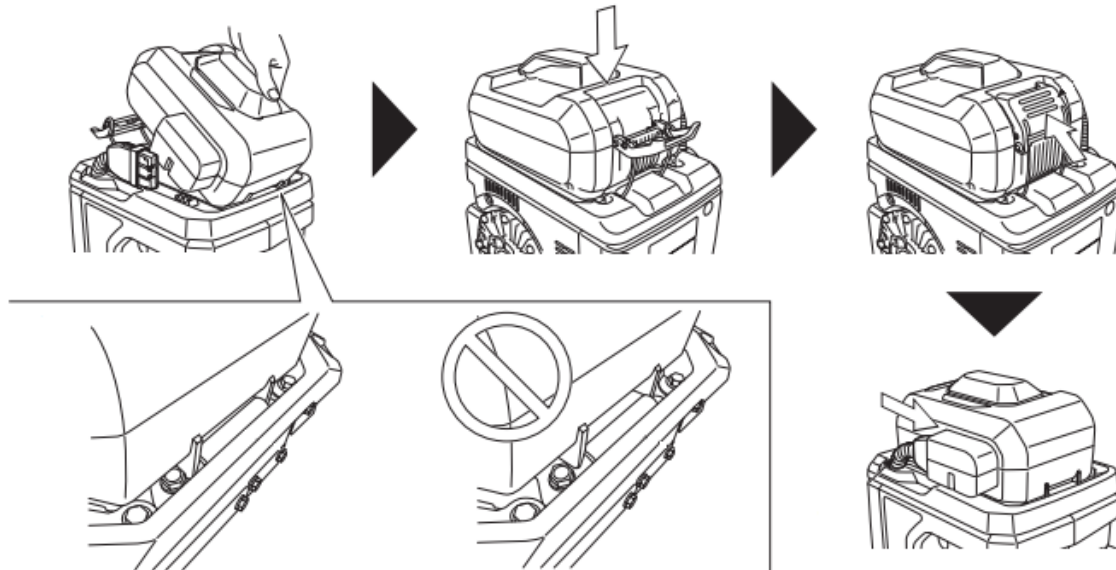
Green LED OFF



**Attach Battery Pack**

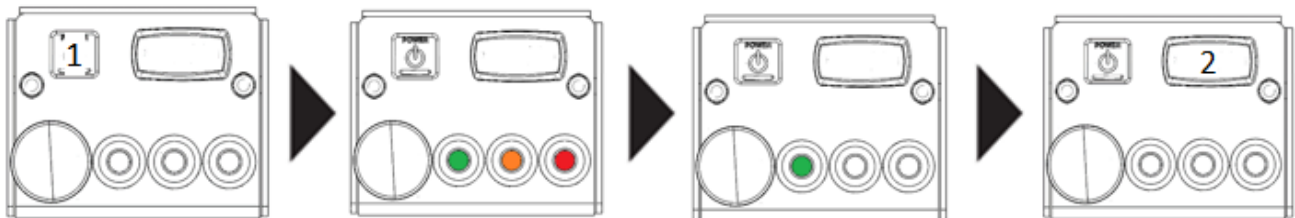


### 3.4 Az akkumulátor rögzítése és a gép indítása



- Kapcsolja be az akkumulátort a bekapcsoló gomb (1) megnyomásával (a kapcsolónak OFF állásban kell lennie) a 3 LED világít.
- Várja meg, amíg a vezérlőpulton lévő zöld LED világít egyedül
- Állítsa a kapcsolót ON állásba a motor elindításához és a fűrészlap forgásához (2)

MEGJEGYZÉS: Az akkumulátor eltávolításakor ne felejtse el visszahelyezni a motordugó műanyag fedelét, hogy tisztán tartsa.



MEGJEGYZÉS: Ezeket a műveleteket minden alkalommal el kell végezni, amikor a motort újraindítják (még akkor is, ha a motort éppen leállították)

A gép leállításához állítsa a kezelőpanel kapcsolóját OFF állásba, vagy nyomja meg a vészleállítót.

### 3.5 Az akkumulátor töltése

Ez a gép akkumulátorral működik, ezért gondolni kell a töltésre. Ehhez gyorsöltő áll rendelkezésre. Az akkumulátor teljes feltöltése 1 óra és 1 óra 30 óra között tart. Az akkumulátor töltésekor a töltő ventilátora bekapcsol, hogy megakadályozza az akkumulátor felmelegedését. A töltő automatikusan leáll, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, de a ventilátor egy ideig bekapcsolva marad, hogy az akkumulátort lehűtse.

Indicator Display	Charge Level
	Fully charged.
	High Charging.
	Low
	Charging has stopped.

■: On, ✱: Flashing, □: Off

MEGJEGYZÉS: Az akkumulátort nem szabad 5°C vagy annál alacsonyabb hőmérsékleten tölteni.

### 3.6 Vízhűtő rendszer

Töltse fel a víztartályt tiszta vízzel.

Nyissa ki a vízcsapot a lapátvédőnél (vegye figyelembe, hogy a vízcsap fogantyújának egy vonalban kell lennie a vízáramlással). Győződjön meg arról, hogy a víz szabadon áramlik a körben, és megfelelően jut el a fűrészlap mindkét oldalához, mivel az elégtelen vízellátás a gyémántpenge idő előtti meghibásodását okozhatja.

Fagy esetén ürítse ki a vízhűtő rendszert.

## 4 A CS 352 B MŰKÖDTETÉSE

### 4.1 A munkavégzés helye

Mielőtt elkezdené a munkát, ellenőrizze a következő pontokat:

- Távolítsa el mindent a webhelyről, ami akadályozhatja a munkafolyamatot.
- Győződjön meg arról, hogy a hely megfelelően megvilágított.
- Győződjön meg arról, hogy folyamatosan megfelelő rálátása van a munkaterületre, hogy bármikor beavatkozhat a munkafolyamatba.
- Tartsa távol a többi alkalmazottat a területtől, hogy biztonságosan dolgozhasson.

### 4.2 Vágási mód

Ebben a részben utasításokat talál a kívánt mélységben történő egyenes vágáshoz.

#### 4.2.1 A vágás előkészítése

A gép beindítása előtt,

- Húzzon egy vonalat a padlóra a vágási hosszön.
- Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor fel van töltve.
- Győződjön meg arról, hogy a megmunkálandó anyagtól, az elvégzendő munkafolyamattól (száraz vagy nedves vágás) és a megkívánt hatékonyságtól függően a gyártó ajánlása szerint a megfelelő pengét szerelte fel.
- Győződjön meg arról, hogy a karimák biztonságosan tartják a gyémánt pengét.
- Indítás előtt győződjön meg arról, hogy a penge nem érinti a padlót.
- Helyezze a fogantyút kényelmes helyzetbe.
- Addig forgassa a gépet, amíg a penge a vonal fölé nem kerül.
- Engedje le a vezető-a-vágást úgy, hogy hozzáérjen a vonalhoz.

#### 4.2.2 A padló vágása

Most elindíthatja a motort. A vágáshoz,

- Nyissa meg a vízcsapot a használt fűrészlap típusától és a szükséges vágástól függően: o  
Vízes vágás: a vágási folyamat során folyamatosan elegendő mennyiségű vizet kell használni a tárcsa megfelelő hűtéséhez.  
o Száraz vágás: lehetőség szerint kis mennyiségű vizet kell használni a porképződés korlátozására.
- Forgassa el a mélységi kézi kereket, amíg a penge kissé meg nem érinti a padlót.
- A fűrészlap leengedéséhez forgassa el a kézi kereket az óramutató járásával ellentétes irányba. A kézikerek minden egyes fordulata 7,5 mm-rel emeli vagy süllyeszti a pengét.
- Nyomja előre a gépet egyenletes és gyengéd nyomással, és kövesse a mutató vonalát. Az előtolási sebességet a vágandó anyagtól és a vágási mélységtől függően kell beállítani.
- A vágás végén emelje ki a pengét a vágásból az óramutató járásával megegyező irányba forgatva, zárja el a vizet és állítsa le a motort.

## 5 SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Tegye meg a következő intézkedéseket a CS 352 B biztonságos szállítása és tárolása érdekében.

### **5.1 Biztosítás szállításhoz**

A gép szállítása előtt:

- Távolítsa el a pengét.
- Ürítse ki a víztartályt.
- Engedje le a fogantyút a rögzítőcsövében, és rögzítse a rögzítőanyával.
- Emelje fel a vezető-a-vágást függőleges helyzetében.
- Emelje fel a vágófejet a legmagasabb pozícióba a kézikerek segítségével.

### **5.2 Szállítási eljárás**

A gép kerekei segítségével sík felületen mozgatható. Csak a víztartály tartóján lévő emelőkampót használja a gép felfüggesztéséhez. Minden más eszköz (különösen a fogantyú) használata a gép felfüggesztésére szigorúan tilos.

### **5.3 Hosszú téltelenség**

Ha a gépet hosszabb ideig nem használja, kérjük, tegye meg a következő intézkedéseket:

- Tisztítsa meg teljesen a gépet.
- Lazítsa meg a hajtósíjakat.
- Zsírozza be a menetes tengelyt.
- Ürítse ki a vízrendszert.
- Válassza le az akkumulátort a motorról
- Ideális esetben félig feltöltve tárolja az akkumulátort

A tárolóhelynek tisztának, száraznak és állandó hőmérsékletűnek kell lennie.

## 6 KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

**FIGYELEM** : a gép karbantartásához mindig kapcsolja ki. A gép karbantartása közben mindig viseljen arcmaszkot és védőszemüveget.

### 6.1 A gép karbantartása

A CS 352 B-vel végzett vágás hosszú távú minőségének biztosítása érdekében kérjük, kövesse az alábbi karbantartási tervet:

		Rendszeres szolgáltatási időszakok Végezzen <small>nál nél</small> minden jelzett időszak →						
		Egy óra munka után	A nap kezdete	A szerszámcseréje során	A nap vége	Minden héten	Hiba után	Egy sérülés után
Az egész gép	Vizuális vezérlés (általános szempont, vízzáróság)							
	Tiszta							
Karima és penge rögzítő eszközök	Tiszta							
Szíjak feszültsége	Ellenőrzés							
Víztömlők és fúvókák	Tiszta							
Mélység csavar	Zsír							
Motorház	Tiszta							
Elérhető anyák és csavarok	Szigorítására							

#### Az öv beállítása és cseréje

Egy óra munka után az öv felmelegíti és nyújtja. Ezért újra kell feszítenie őket. Az öv beállításához először távolítsa el az övvédőt a 2 anya kicsavarásával. Lazítsa meg a motor 4 csavarját, és kapcsolja át a motort az elülső két csavar segítségével.

Az öv cseréjéhez tolja a motort teljesen előre. Állítsa be az ékszíjat, és húzza meg újra úgy, hogy a motort hátra tolja.

A szíj cseréjekor kérjük, állítson be 30 mm-es távolságot a motorlap és a feszítőcsavarok gép elülső részének rögzítésére szolgáló lemez között (a mi specifikus ékszíjhoz a tartalék alkatrészekben) az optimális szíjfeszesség érdekében.

#### Kenés

A CS 352 B élettartam-kenésű csapágyakat használ. Ezért egyáltalán nem kell kenni őket. Minden nap zsírozza meg a mélységcsavarokat.

#### A gép tisztítása

Gépe tovább tart, ha minden munkanap után alaposan megtisztítja.

# Maintenance Schedule

: Check  
 : Change  
 : Clean  
 Regular Service Period  
 Each use  
 Every 5 years or 500 hrs.

1	Exterior Switch Speed control lever		Check not damaged	(Applicable type)
2	LED		(Applicable type)	
3	Power cable		Check not damaged	
4	Battery fastener		Check not damaged	
5	Rubber support		Check not damaged	
6	Battery hook		Check not damaged	

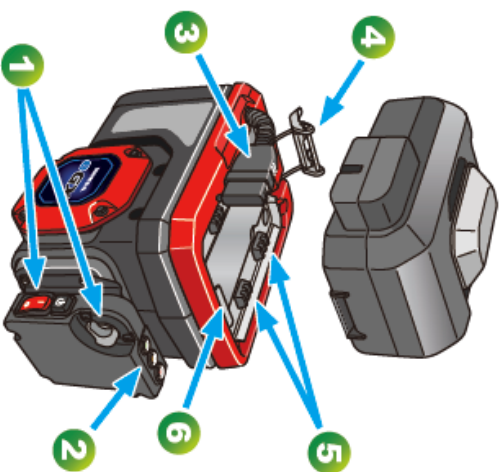
	Wire harness		If necessary
	Battery fastener		
	Rubber support		
	Battery hook		
	Rubber mount		
	Stopper bolt		
	Stopper rubber		
	Drain hole		
	Set speed		When required if an unusual sound is heard

Take the DC Power Unit to your Honda servicing dealer.

**1 Switch Speed control lever**

Check work properly (start and stop) (change speed)

**2 LED** Check all LED light ON when POWER is turned on



**Storage** Storage temperature range **-5 to 30°C**

- Long-term storage is not possible
- Use Battery Pack to discharge
- Long-term storage is possible
- Long-term storage is not possible
- Charge Battery Pack

Remove the Battery Pack

CHECK

Unplugged

\* Read and understand the Owner's Manual before operating the DC Power Unit.

## 7 HIBA: OKOK ÉS GYÓGYÍTÁSOK

### 7.1 Hibakeresési eljárások

Ha a gép használata közben bármilyen hiba lép fel, kapcsolja ki. Az előző részben leírtaktól eltérő beavatkozást csak szakképzett személyzet végezzen.

### 7.2 Hibaelhárítási útmutató

Baj	Lehetséges forrás	Felbontás
Nehéz indulás	Nincs elég üzemanyag	Töltse fel az üzemanyagtartályt
	Az üzemanyagszűrő eltömődött	Tisztítsa meg az üzemanyagszűrőt
	Gyújtógyertya hibás	Ellenőrizze a gyújtógyertyát
	Erősebb hiba	Lépjen kapcsolatba a legközelebbi motorral karbantartó központ
Hiányzik a motor teljesítménye	Levegőszűrő korlátozott	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt
	Erősebb hiba	Lépjen kapcsolatba a legközelebbi motorral karbantartó központ

### **7.3 Ügyfélszolgálat**

Pótalkatrészek rendelésekor kérjük, tüntesse fel:

- A sorozatszám (7 számjegy).
- Az alkatrész kódja.
- A pontos megnevezés.
- A szükséges alkatrészek száma.
- A szállítási cím.
- Kérjük, egyértelműen tüntesse fel a szükséges szállítóeszközt, például „expressz” vagy „légi”. Konkrét utasítások nélkül az alkatrészeket a számunkra megfelelő módon továbbítjuk --- de nem mindig a leggyorsabb.

Az egyértelmű utasítások elkerülik a problémákat és a hibás szállítást. Ha nem biztos benne, kérjük, küldje el nekünk a hibás alkatrészt.

Garanciális igény esetén az alkatrészt mindig vissza kell küldeni értékelésre.

A motor alkatrészeit a motor gyártójától vagy a kereskedőjétől lehet megrendelni, ami gyakran gyorsabb és olcsóbb.

Ezt a gépet a Saint-Gobain Abrasives SA gyártotta

190, Bd. JF Kennedy

L-4930 BASCHARAGE

Luxemburgi nagyherceg. Tel.:

00352-50 401-1

Fax: 00352-50 16 33 <http://>

[www.construction.norton.eu](http://www.construction.norton.eu) email:

[sales.nlx@saint-gobain.com](mailto:sales.nlx@saint-gobain.com)



#### 7.4 Pótalkatrészek

Az alkatrészlisták megtekintéséhez kérjük, látogassa meg a Norton Clipper értékesítés utáni webhelyét a következő címen:

<https://spareparts.nortonabrasives.com>

A gyors eléréshez használhatja az alábbi QR-kódot mobiltelefonján is:



Ez az elektronikus katalógus robbantott nézeteket és alkatrészlistákat kínál a Norton Clipper által tervezett különböző gépekhez, így megtalálhatja a szükséges referenciákat.

Garanciát igényelhet, és műszaki támogatást kérhet a helyi forgalmazótól, ahol gépek, pótalkatrészek és fogyóeszközök is rendelhetők:





SAINT-GOBAIN ABRASIVES  
INDUSTRIEWEG 21  
9420 ERPE-MERE  
BELGIUM  
TEL: +32(0) 2 267 21 00

SAINT-GOBAIN CONSTRUCTION  
PRODUCTS CZ A.S  
DIVIZE ABRASIVES  
SMRČKOVA 2485/4  
180 00 PRAHA 8  
CZECH REPUBLIC  
TEL: +420 255 719 326  
FAX: +420 255 719 321

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S  
DYBENDALSVÆNGET 2,  
DK-2630 TAASTRUP  
DENMARK  
TEL: +45 4675 5244

PO BOX 643706  
FORTUNE TOWER OFFICE 2106  
JLT BLOCK C  
(NEXT TO METRO STATION)  
JUMEIRA LAKE TOWER, DUBAI  
UNITED ARAB EMIRATES  
TEL: +971 4 431 5154  
FAX: +971 4 431 5434

SAINT-GOBAIN ABRASIFS  
RUE DE L'AMBASSADEUR - B.P.8  
78 702 CONFLANS CEDEX  
FRANCE  
TEL: +33 (0)1 34 90 40 00  
FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH  
BIRKENSTRASSE 45-49  
D-50389 WESSELING  
GERMANY  
TEL: +49 (0) 2236 703-0  
FAX: +49 (0) 2236 703-730

SAINT-GOBAIN ABRASIVES KFT.  
1225 BUDAPEST  
BÁNYALÉG U. 60/B.  
HUNGARY  
TEL: +36 1 371 22 50  
FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A  
VIA PER CESANO BOSCONI 4  
I-20094 CORSICO MILANO  
ITALY  
TEL: +39 02 44 851  
FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.  
190 RUE J.F. KENNEDY  
L-4930 BASCHARAGE  
GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG  
TEL: +352 50 401 1  
FAX: +331 83 717 792  
NO. VERT (FRANCE): 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIFS, S.A.  
2 ALLÉE DES FIGUIERS  
AIN SEBAÂ - CASABLANCA  
MOROCCO  
TEL: +212 5 22 66 57 31  
FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV  
GROENLOSEWEG 28  
7151 HW EIBERGEN  
P.O. BOX 10  
7150 AA EIBERGEN  
THE NETHERLANDS  
TEL: +31 545 466466  
FAX: +31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS  
KARIHAUGVEIEN, 89  
0186 OSLO  
NORWAY  
TEL: +47 63 87 06 00  
FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z O.O.  
UL. NORTON 1, 62-600 KOŁO  
62-600 KOŁO  
POLAND  
TEL: +48 63 26 17 100  
FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA  
ZONA INDUSTRIAL DA MAIA  
I-SECTOR VIII, NO. 122  
APARTADO 6050  
4476 - 908 MAIA  
PORTUGAL  
TEL: +351 229 437 940  
FAX: +351 229 437 949

SAINT-GOBAIN GLASS  
BUSINESS UNIT ABRASIVI  
PUNCT DE LUCRU : LOC.VETIS, JUD.  
SATU MARE 447355  
STR. CAREIULUI 11  
PARC INDUSTRIAL RENOVATIO  
ROMANIA  
TEL: +40 261 839 709  
FAX: +40 261 839 710

SG HPM RUS  
58, F. ENGELS STR.  
STROENIE 2  
105082 MOSCOW  
RUSSIA  
TEL: +74 955 408 355  
FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN  
ABRASIVES (PTY) LTD  
2 MONTEER ROAD  
ISANDO 1600  
P.O. BOX 67  
SOUTH AFRICA  
TEL: +27 11 961 2000  
FAX: +27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.  
CTRA. DE GUIPÚZCOA, KM. 7,5  
E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)  
SPAIN  
TEL: +34 948 306 000  
FAX: +34 948 306 042

SAINT GOBAIN ABRASIVES AB  
GÅRDSFOGDEVÄGEN 18A  
168 66 BROMMA • SVERIGE  
SWEDEN  
TEL: +46 8 580 881 00  
FAX: +46 8 580 881 30

SAINT-GOBAIN INOVATIF MALZEMELER  
VE ASINDIRICI SAN. TIC. AS.  
ALTAYÇEŞME MAH. ÇAMLI SOK. NO:21  
ESAS OFISPARK KAT:9 34843  
MALTEPE, İSTANBUL • TURKEY  
TEL: 0090-216-217 12 50  
FAX: 0090-216-442 40 74

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.  
UNICORN HOUSE UNIT 1, AMISON CLOSE  
REDHILL BUSINESS PARK  
STAFFORD ST161WB  
UNITED KINGDOM  
TEL: +44 1785 279 553  
FAX: +44 1785 213 487



Saint-Gobain Abrasifs  
190 Rue J.F. Kennedy  
L-4930 Bascharage  
Grand Duche de Luxembourg  
Tel: +352 50 4011  
Fax: +331 83 717792  
no. vert (France) 0800 906 903

[www.nortonabrasives.com/fr-fr](http://www.nortonabrasives.com/fr-fr)